

PROMOTION DU FRANÇAIS DANS LES PAYS NON-FRANCOPHONES



Dans le cadre des actions pour le français destinées à promouvoir l'apprentissage de la langue française chez les jeunes, nous avons depuis de nombreuses années réfléchi aux arguments que les professeurs de français des pays non-francophones, pourraient utiliser afin de motiver leurs élèves à choisir le français dès que cela est possible dans leur système scolaire.

Comme les arguments et les supports sont sur un site, il faut remanier et mettre à jour ce site. C'est la raison pour laquelle les associations AMOPA de Norvège et de Finlande responsables du projet ont voulu se rencontrer lors d'un colloque qui s'est tenu à Oslo en octobre 2017.

Nous sommes particulièrement heureux de continuer et même de renforcer notre collaboration.



Compte-rendu du colloque « pourlefrançais » du 23 octobre 2017 à Oslo

La collaboration entre l'Amopa de Norvège et l'Amopa de Finlande en vue de la promotion du français par un site internet existe depuis une dizaine d'années. La première version de pourlefrançais a été créée en 2007. Depuis 2013 leurs activités comportent également l'organisation de séminaires internationaux : à Oslo en 2013, à Berlin en 2015 et à Tallinn en 2016. L'initiateur de l'action, Rolf Tobiassen, fondateur et ancien président de l'Amopa de Norvège, et Claude Anttila, présidente de l'Amopa de Finlande et webmestre du site www.pourlefrançais.com, ont été les principaux acteurs de cette collaboration jusqu'en 2016.

La disparition de M Tobiassen en mars 2017 a nécessité une réévaluation de la collaboration entre les deux associations. Les principaux objectifs du colloque d'Oslo en octobre 2017 étaient alors les modalités d'une future collaboration, la présentation du site internet à un groupe d'experts et une mise à jour de ce site.

Le colloque a eu lieu à l'Institut français d'Oslo, qui a généreusement mis ses locaux à notre disposition. Claude Anttila, ainsi que le bureau de l'Amopa de Norvège en étaient les principaux participants, mais d'autres membres de l'Amopa de Norvège y ont également pris part. Le centre national des langues vivantes était représenté par la responsable de l'enseignement du français, Mme Solena Pradayrol. Plusieurs membres du bureau de L'association norvégienne des professeurs de français étaient présents, et l'attaché linguistique de l'Institut français, Mme Catherine Macquart-Martin, a également pris le temps de participer au colloque. En tout onze experts se sont réunis : des enseignants ou d'anciens enseignants de français du collège, du lycée et de l'université ; des didacticiens des auteurs de manuels et des administrateurs.



L'Institut français de Norvège

Le colloque avait deux parties : une session d'orientation le matin et une session de travail en groupe restreint ensuite l'après-midi. Le matin, la présidente de l'Amopa de Norvège, Brynhild Sirevåg, a ouvert le colloque, et la vice-présidente, Turid Henriksen, a présenté l'historique de la collaboration des deux sections. La majeure partie du temps a été consacrée à la présentation de la structure du site par Claude Anttila. L'énorme travail qu'elle a dû faire pour établir un tel site, ainsi que son enthousiasme ont impressionné les auditeurs et nous ont donné une base solide pour le travail de révision en groupe restreint après le déjeuner.

Au cours de la session de l'après-midi, Claude Anttila a eu de bonnes suggestions d'amélioration et de mise à jour du site. Elle a notamment apprécié les observations critiques et les suggestions de la représentante du *Centre des langues vivantes*, Solena Pradayrol ainsi que celles de Chantal Lyche de l'*Université d'Oslo*. Mais d'autres personnes lui ont aussi proposé des améliorations. Ainsi, quelques ajustements ont pu se faire sur place et Madame Anttila a eu assez de propositions pour continuer la révision une fois chez elle. Solena Pradayrol ainsi que Pierre Lederlin de l'Amopa de Norvège ont promis de collaborer avec elle pour le développement du site.

Nous pouvons conclure que ce colloque a été très réussi aussi bien pour le développement du site que pour la future collaboration finno-norvégienne au sein de l'Amopa.

Le lendemain, le 24 octobre, Claude Anttila, Brynhild Sirevåg et Turid Henriksen ont eu une réunion de bilan pendant laquelle les conclusions du colloque ont été discutées. Une éventuelle collaboration à la série des séminaires a également été évoquée.

Turid Henriksen, vice-présidente de l'AMOPA-NORVÈGE
Claude Anttila, présidente de l'association AMOPA de FINLANDE

Photos:



Soirée conviviale pour faire connaissance entre les membres du bureau, vice-présidente et présidente de IAMOPA de NORVÈGE ainsi que Claude Anttila, présidente de l'AMOPA de FINLANDE (Pierre Lederlin, Claude Anttila, Brynhild Sirevåg et devant Turid Henriksen)



Claude Anttila en admiration devant l'affiche de l'isntitut français de Norvège avec les cinq raisons d'apprendre le français qui vient de paraître.



Mme Catherine Macquart-Martin, Attachée de coopération pour le français de l'Institut français de Norvège et Mme Solena Pradayrol du Centre de langues de l'université d'Oslo.

